









MASERATI FACTORY TOUR

PRINCIPALI NORME DI SICUREZZA - MAIN SAFETY RULES

	<p>Invitiamo gli ospiti a vestirsi adeguatamente per l'area che stanno andando a visitare. Non indossare scarpe ritenute pericolose, per esempio scarpe aperte, sandali, flip-flops e tacchi alti. Minigonne, pantaloni corti e canottiere non sono raccomandati.</p> <p><i>You will be entering a factory environment and therefore you are kindly invited to dress appropriately. Wear sensible footwear. Open shoes, sandals, mules, flip flops and high heels are not permitted. Miniskirts, shorts and vest tops are not recommended.</i></p>
	<p>È severamente vietato scattare foto o registrare video durante la visita della fabbrica e della linea di produzione. Sono ammesse foto o riprese video esclusivamente nello show room e nel piazzale antistante.</p> <p>Pictures and videos are strictly forbidden in the plant area and in the production line. You may take photographs only the showroom and in front of it.</p>
	<p>Le regole di sicurezza non consentono l'accesso in fabbrica ai minori di 18 anni. Se un membro della famiglia accompagna il minore durante il tour, l'adulto responsabile può richiedere un permesso inviando una form di scarico di responsabilità firmata dal genitore e inviandola a factorytour@maserati.com per approvazione da parte di Maserati.</p> <p>Factory security policy does not authorize the entry of children and guests below 18 to the plant. If a family member accompanies the minor, the adult has to fill in a liability form and email it to factorytour@maserati.com for Maserati's approval.</p>
	<p>Prestare attenzione ai mezzi in transito e manovra nel piazzale esterno e all'interno della produzione</p> <p>Pay attention to transiting and moving vehicles in the square and in all factory areas.</p>
	<p>È severamente vietato fumare all'interno durante la visita in stabilimento senza che venga espressamente dato il permesso per farlo.</p> <p>Smoking is not permitted inside the plant and buildings without express permission to do so.</p>
	<p>Rispettare la segnaletica orizzontale e verticale in merito alla sicurezza e seguire le linee dedicate ai pedoni. È severamente vietato oltrepassare la linea gialla</p> <p>Follow the vertical and horizontal safety signs. Use only indicated pedestrian walkways and do not cross the yellow lines.</p>

FCA Security	Coronavirus (2019-nCoV) Emergenza	
-----------------	--	--

FCA Security	Coronavirus (2019-nCoV) Emergency	
-----------------	--	--

Società -----

Nome e Cognome: -----

Soggetto della visita: -----

Company -----

Name and surname -----

Subject of the visit -----

Il sottoscritto dichiara **di aver ricevuto dalla Società ospitante le istruzioni riferite alle cautele che occorre porre in essere qualora l'interessato:**

- abbia avuto contatti stretti con casi sospetti o confermati di COVID-19 negli ultimi quattordici (14) giorni;
- presenti sintomi influenzali come febbre, tosse, difficoltà respiratorie;
- rientri nel territorio nazionale a seguito di soggiorni/transiti in paesi considerati a rischio o provenga dagli stessi senza aver adempiuto agli obblighi previsti dalla normativa italiana in vigore

Qualora lo stesso non soddisfi le suddette condizioni richieste dalla Società ospitante, dovrà astenersi dall'accedere al sito.

Inoltre è **obbligatorio rispettare le Policy di Safety disposte da FCA** che, tra l'altro, prevedono di:

1. evitare ogni contatto diretto fra persona e persona, rispettando la distanza interpersonale di 1 m. e non creando assembramenti all'interno di sale riunioni, aree di ristoro e/o ogni altro luogo;
2. lavarsi spesso le mani, seguendo le indicazioni Ministeriali richiamate dalle locandine esposte nei bagni ed in corrispondenza dei dispenser di sapone;
3. mantenere comportamenti igienicamente corretti come indicato dal Ministero della Salute;
4. starnutire o tossire nel gomito flesso o in un fazzoletto, gettare i fazzoletti utilizzati in un cestino chiuso immediatamente dopo l'uso e lavare le mani frequentemente con acqua e sapone o usando soluzioni alcoliche.

_____/_____/_____

Per presa visione

Firma leggibile:

I declare **to have received from the hosting Company the instructions concerning to the precautions that should be taken if the visitor:**

- had close contact with suspected or confirmed cases of COVID-19, in the last fourteen (14) days,
- shows flu symptoms such as fever, cough, breathing difficulties.
- re-enters the national territory following stays/transits across countries considered as risky or comes from the same without having fulfilled the obligations established by the Italian regulation in force.

If the visitor does not comply with above mentioned requirements defined by the host company, he/she must refrain from accessing the site.

Furthermore, **it is mandatory to comply with the FCA Safety Policies** which foresee:

1. To avoid any direct contact between people, always respecting the interpersonal distance of one meter, preventing gatherings inside meeting rooms, refreshment areas and/or in any other place,
2. To wash hands frequently following the Ministerial guidelines displayed on posters located near soap dispensers in all the bathrooms,
3. maintain hygienically correct behavior as indicated by the Ministry of Health,
4. to sneeze or cough on your flexed elbow or in a tissue and dispose the used tissues in a closed container immediately after use and wash your hands frequently with soap and water or using alcoholic solutions.

_____/_____/_____

For acknowledgment

Signature:

I dati personali e le informazioni (i "Dati") a Lei richieste al fine di rispettare le disposizioni emanate in relazione all'emergenza sul territorio nazionale del rischio sanitario connesso all'insorgenza di patologie derivanti dal Coronavirus Covid-201, sono trattate ai sensi dell' **Art. 6 par.1.lettera d) del Regolamento Europeo 2016/679**. Le informazioni in ordine ai trattamenti dei Dati sono indicate nell'Informativa privacy consegnata al Visitatore/Società fornitrice. **The personal data and the relevant information** (the "Data") required in order to comply with the provisions issued in relation to the emergency on the national territory related to the health risk connected to the pathologies arising from Coronavirus Covid-201, are treated under **Art. 6 par.1.letter d) of the 2016/679 European Regulation**. Information regarding the treatment of the Data is available in the Privacy Notice delivered to the Visitor/Company.



LIBERATORIA PER MINORI

Il/la sottoscritto/anato/a.....lì.....
con domicilio a.....CAP.....provincia di.....
via.....N°

- In qualità di genitore esercente la patria potestà sul minore (nome e cognome)....., ETA' partecipante in data odierna alla visita presso le strutture aziendali di Maserati S.p.A., consapevole della propria responsabilità e di quanto essa comporti in merito anche al verificarsi di possibili eventi dannosi a carico del suddetto minore, conferma e dichiara di manlevare Maserati S.p.A., i suoi preposti e dipendenti tutti ed in generale qualunque altro componente interessato, da qualsivoglia responsabilità per eventuali danni o infortuni causati o subiti durante tale visita.

DATA TOUR:

Inizio visita - ora.....

Fine visita - ora.....

Data.....

Firma.....

Ai sensi del D. Lgs n. 196/2003 (Codice Privacy) si precisa che le informazioni da Lei messe a disposizione di Maserati spa sono ad uso esclusivo del destinatario e saranno oggetto di trattamento nel rispetto della vigente normativa italiana ed europea in materia di protezione dei dati personali e, comunque, dei principi di riservatezza cui è ispirata l'attività della Società.



LIABILITY FORM

I, the Undersigned, **NAME OF THE PARENT** ...born in (city)
.....on.....

with permanent residence in (address).....Nr.....
(city).....ZIP code.....(province/state).....

- exerting parental authority on minor

(name and surname) **NAME OF THE CHILD** .AGE.....

who is taking part today in a visiting tour of the Maserati premises, and conscious of the responsibility deriving from the above-mentioned parental authority with regard to possible dangerous events and/or accidents relating to the above-mentioned minor child, confirm and declare to exonerate Maserati S.p.A., all its employees and persons in charge, and any other person involved in any activity, from any liability for any damage, accident and/or injury caused or suffered during the above-mentioned visiting tour.

DATE OF THE TOUR:

Start of tour - hour.....

End of tour - hour.....

Date

Signature **OF THE PARENT**

For the intents and purposes of Italian Decree Law n.196 of 30th June 2003 (Data Protection Law), kindly be informed that the personal data you place at the disposal of Maserati spa for the exclusive use of the recipient, will be used in compliance with the relevant Italian and European regulations governing the protection of personal data, and in accordance with the principles of confidentiality central to all the Company's activities.